

Rapport d'activités 2020



**LECTURES
PARTAGÉES**

SOMMAIRE

	Editorial	04.	19 communication
01.	6-7 Lectures Partagées en un coup d'oeil	05.	19 Activités et événements de promotion en Suisse
02.	8-17 Projets	06.	20-25 Rapport financier
03.	18 Initiatives issues des bibliothèques rurales	07.	26-27 Perspectives d'avenir

EDITORIAL

La crise provoquée par le COVID-19 a montré à quel point les communautés paysannes en Colombie sont indispensables pour le pays ; mais elle a également rendu visible leur situation de fragilité et de précarité sociale, une réalité qui découle d'une longue histoire d'abandon et de violence, ainsi que du déploiement de politiques publiques et de projets économiques qui contredisent et même nient le bien-être et les droits de la paysannerie.

Aujourd'hui, la paysannerie tire une nouvelle fois la sonnette d'alarme et nous fait prendre conscience que la précarité socio-économique des campagnes n'est pas seulement l'affaire de ceux qui y vivent, mais de la société dans son ensemble. « Si la campagne est vulnérable, nous sommes tous vulnérables », affirment des dizaines d'organisations paysannes du pays dans « L'appel à l'alimentation », un document récemment publié dans lequel elles attirent l'attention du gouvernement et de l'opinion publique sur la situation de la paysannerie en période de pandémie et dans lequel elles demandent la mise en œuvre effective de la réforme rurale intégrale et du programme national intégral de substitution des cultures illicites (PNIS) envisagés dans l'accord de paix.

Au cours de l'année 2020, La Tulpa, malgré la crise sanitaire provoquée par la pandémie de Covid-19, a continué à travailler dur, luttant pour construire de nouvelles alternatives de production qui garantissent à ses membres un revenu décent, en offrant des produits locaux et sains.

Cette année, des protestations sociales provoquées par le mécontentement général à l'égard des mesures proposées par le gouvernement, se sont rajoutées à la crise sanitaire. Après la signature des accords de paix de 2016 avec la guérilla des FARC, leur mise en œuvre a été ralentie et combattue par le gouvernement actuel. Les manifestations qui se répètent depuis 2018, et qui se poursuivent désormais avec plus de force sur tout le territoire national, ne sont que le signe de la grande méfiance de nombreux et nombreuses citoyens et citoyennes envers les institutions nationales. Cette explosion sociale menée par les jeunes est, sans aucun doute, un événement qui peut être considéré comme un printemps démocratique. Cette protestation a été fortement réprimée, donnant lieu à des violations massives des droits humains dans les plus grandes villes et dans les campagnes colombiennes.

Les demandes et les propositions des manifestant-e-s, y compris dans les grandes villes, reflètent largement les aspirations et les pétitions des communautés rurales, qui exigent non seulement la reconnaissance, mais aussi la mise en œuvre de politiques qui privilégient la production paysanne, l'économie circulaire, l'accès à une éducation adaptée aux réalités paysannes, le droit à la santé, la protection des ressources naturelles et la présence de l'État dans les zones qui ont été les plus touchées par le conflit armé et maintenant par la pandémie.

La pandémie a sans aucun doute contribué à creuser le fossé des inégalités. Dans un pays de 50 millions d'habitants, 43% de la population vit dans la pauvreté. La Colombie reste le troisième pays le plus inégalitaire de la planète.

Ce sont toutes ces difficultés et réalités qui confirment la pertinence d'initiatives telles que La Tulpa, qui génère peu à peu de l'espoir et contribue à créer des changements au niveau local : La Tulpa est déjà un exemple pour d'autres communautés rurales. Sa vocation pédagogique permet de transmettre l'expérience acquise à d'autres familles paysannes.

La crise représente également pour La Tulpa une occasion de créer des espaces de réflexion et de sensibilisation à la campagne comme en ville.

Nous admirons l'engagement et le travail inlassable des familles de La Tulpa qui, au milieu d'une crise sans précédent, ont su faire face aux défis auxquels elles ont été confrontées.

Nous continuerons à accompagner et à soutenir le travail de ces paysannes et paysans qui nous ont montré leur résilience, leur ténacité et leur volonté de changer le destin de leurs familles. Cela en vaut la peine !

Ramon Muñoz Castro
Membre fondateur de Lectures Partagées
Directeur de la RIDH



LECTURES PARTAGEES EN UN COUP D'ŒIL

Lectures Partagées contribue à l'amélioration de vie des communautés rurales en Colombie, en leur facilitant l'accès aux connaissances et au partage des savoir-faire. Pour ce faire, nous soutenons et accompagnons des projets communautaires dans les domaines de l'éducation, la culture et l'agriculture. Nous encourageons des projets communautaires et mettons en réseau les communautés rurales soutenues et autres acteurs de la société civile pour faciliter le partage de savoirs et garantir la pérennité des projets.

Zone d'intervention :

Municipalités de Pasto, La Unión, San Lorenzo, Consacá, Iles, Cumbal et La Florida Département de Nariño, sud-ouest de la Colombie.

Bénéficiaires 2020 :

› 56 familles paysannes qui peuvent commercialiser une partie de leur production agricole grâce à l'association paysanne La Tulpa.

› Les citoyens des villes de Pasto qui achètent de produits sains de La Tulpa.

› Environ 3'000 habitants de la région qui profitent des services proposés et des projets issus de ce réseau de centres communautaires, comme la radio communautaire, l'école de football et l'école de musique.



Notre organisation

En Suisse...

Le Comité:

Cécile Boss (Présidente), Zoé Deuel (Trésorière), Anne Veuthey (Secrétaire), Nicolas Mora, Marta Macchiavelli et Julia Nerfin

Vérificateur des comptes:

Sergio Alameda

Le Bureau:

Teresa Muñoz-Acosta (Directrice), María Adelaida Muñoz (Chargée de projets et recherche de fonds), Cristina Muñoz et Nicolas Veuthey (chargés de projets) Raphaël Rey (Comptable), Ramón Muñoz (Relations interinstitutionnelles), Simon Muñoz (Graphiste) et Aline Bovard (Photographe).

En Colombie...

A Bogotá:

Juan Antonio Acosta (Représentant légal), Tulio Montealegre (Comptable), Lorenzo Acosta et Margarita Ospina (Appui logistique).

Sur le terrain:

Giulia D'Ottavio, Francisco Bacca, Billy Gomez, Doralía Cabrera, Rita Maigual, Frank Dixon Tisoy, Juan Carlos Gómez, Angie Chavez (Equipe de coordination de La Tulpa).

› **Le travail bénévole des permanents en Suisse représente 1,35 postes de travail (équivalent temps plein), soit 54 heures de travail par semaine en moyenne, ce qui équivaut à plus de 90'000 CHF de salaires annuels.**

PROJETS EN 2020:

02

Le projet « Des paniers bio à Nariño » qui est arrivé à son terme le 31 mars 2020, a donné naissance à l'association La Tulpa, réunissant une cinquantaine de familles paysannes et indigènes autour de la production et la commercialisation de produits agroécologiques. Aujourd'hui, cette organisation paysanne est un acteur incontournable de l'agro-écologie dans le département de Nariño. Elle a bâti sa réputation sur sa capacité à proposer une offre de produits biologiques de manière continue et à proposer un accompagnement technique permanent aux paysannes et paysans, qui rend cette production possible.

Le succès indéniable de ce projet tant dans les communautés rurales bénéficiaires directes qu'auprès des citoyens friands de nourriture saine et solidaire nous a encouragé à lui donner une suite, La Tulpa, qui a commencé ses activités le 1er septembre 2020. Voici les activités réalisées en 2020 :

Projet « Paniers bio à Nariño. Soutien à la production et à la commercialisation de produits agro-écologiques dans le département de Nariño »
(fin du projet - 30.03.2020)

Projet « La Tulpa, une renaissance de la petite agriculture familiale
(1er septembre 2020-30 août 2022)

L'année 2020 a été une année pleine de défis et de réalisations. La pandémie de Covid-19, le changement de siège dans la ville de Pasto, l'entrée de nouveaux membres et une nouvelle systématisation du système comptable, ne sont que quelques exemples des défis que l'équipe de coordination a

dû relever, en essayant d'équilibrer l'engagement envers les familles paysannes membres de La Tulpa et les demandes des clients.

La consolidation d'une équipe de travail permanente et engagée a garanti le développement des activités dans chacun des domaines d'intervention de l'association, sans laisser de côté aucun des objectifs définis par le projet.

Activités liées à l'organisation

Le 1er mars 2020, la nouvelle coordinatrice Giulia D'Ottavio a succédé à Loïc Frei. Giulia a géré de manière professionnelle les mesures sanitaires nécessaires au bon fonctionnement de La Tulpa et à la protection de ses employés, consommateurs et producteurs. Elle a fait un travail remarquable. Malheureusement, elle a démissionné au mois de novembre pour des raisons familiales, et a été remplacée par Oscar Daniel Merchancano. Nos deux chargé-e-s de mission, Cristina Muñoz et Nicolas Veuthey continuent à se charger de certaines tâches et sont en communication hebdomadaire avec l'équipe depuis la Suisse, pour assurer le bon déroulement du projet.

En février 2020, l'assemblée générale de La Tulpa a eu lieu. Des représentant-e-s des différentes régions y ont assisté. A l'ordre du jour, des discussions et analyses sur l'état d'avancement du projet, les états financiers et certains problèmes liés à la production. Des nouveaux membres de Tunja (La Florida) et de Tangua se sont présentés. La possibilité de créer un comité de commercialisation avec des représentants de chaque région a été discutée, afin de concevoir une stratégie qui pourrait améliorer les ventes.

L'équipe de coordination s'est réunie une fois par semaine dans la mesure du possible, pour coordonner les travaux et transmettre les informations nécessaires au bon déroulement du projet. A partir de mars 2020, et pour un certain temps, ces réunions ont dû être annulées afin de respecter les mesures sanitaires et de distance sociale en place pour enrayer la pandémie du coronavirus.

Au mois de novembre 2020, la seule réunion des délégués de l'année a été organisée. En raison de la pandémie de Covid-19, il était impossible de garantir un espace de réunion sûr avant cette date.

La réunion s'est déroulée selon un ordre du jour qui a été présenté par l'équipe de coordination et avec les points présentés par les délégués. Lors de cette rencontre, un atelier sur l'identité et le sentiment d'appartenance de chacune des personnes présentes dans La Tulpa a été organisé par Heiner Valdés, travailleur social et client fidèle de La Tulpa. Il était important de commencer la réunion par une réflexion sur les valeurs et les liens d'amitié qui existent au sein de La Tulpa, afin de pouvoir aborder la réunion avec un esprit positif.

Des rapports ont été présentés par chacun des domaines de travail et certains des problèmes présentés par les délégués ont été analysés. L'intervention de Cristina et Nicolás au nom de Lectures Partagées, a été fondamentale pour clarifier les doutes sur la conformation de l'équipe de coordination et sur les contrats.

Il a été proposé de résoudre les problèmes économiques dus aux pertes de certains producteurs avec un fonds d'urgence, qui peut aider ceux qui, bien qu'ayant bien travaillé, ont eu des problèmes de production. Les états financiers ont été présentés et les bénéfices annuels ont été analysés, qui ont connu un bon développement au cours des premiers mois de l'année.

Un échange de graines et d'arbres indigènes a été organisé, afin de continuer à renforcer la biodiversité présente dans les fermes. La bonne participation des membres de chacune des régions a été importante pour pouvoir faire le point sur tout ce qui a été développé tout au long de l'année 2020, car il a été compliqué de générer des espaces collectifs.



Activités liées à la planification et à l'organisation de la production agro écologique

Au cours de cette dernière année du projet, la planification de la production a été améliorée et diversifiée. A Matituy et Tunja, motivés par les expériences menées sur la parcelle de Billy Gómez, les producteurs ont décidé de diversifier leurs cultures. Les membres de l'association de cette région, qui cultivaient auparavant principalement des tomates en serre, ont commencé à cultiver des fruits de la passion et d'autres variétés de la même espèce, des lulos, des fraises, des pastèques et même quelques essais avec des légumineuses comme les lentilles.

Cette diversification a également été motivée par un contrat avec une entreprise de légumes biologiques de la ville de Medellín (département d'Antioquia), Merka Orgánicos. Cette entreprise a rendu visite à plusieurs producteurs membres de La Tulpa (Gualmatán, Tunja et Matituy) afin de conclure un accord commercial avec l'association.

Les prix sont constamment mis à jour grâce aux journaux de bord de fermes, qui permettent de calculer tous les coûts (intrants, main-d'œuvre) investis dans chaque culture. Cela permet à La Tulpa de vendre les produits à des prix équitables, puisqu'ils sont définis en fonction des coûts de production et d'un pourcentage (30%) de bénéfice pour les producteurs. Les prix d'achat et de vente sont stables tout au long de l'année et sont également équitables pour les consommateurs à long terme.

Au cours de cette année, les règles de fonctionnement du fonds commun ont également été mises à jour. Il a été décidé de mettre en place des mécanismes de remboursement selon un calendrier défini, sans faire pression sur les producteurs en cas de coup dur (par exemple en cas de mauvaise récolte). Cela permet d'accélérer le remboursement afin de pouvoir le réinvestir dans de nouveaux prêts. Les producteurs disposent également d'un registre dans leur journal de bord qui leur permet de suivre les prêts reçus et leur remboursement.

Activités liées à la formation

Billy Gómez, qui a acquis beaucoup d'expérience au cours des deux années du projet, a été chargé des visites de formation. Ces visites ne peuvent pas avoir lieu aussi régulièrement qu'auparavant (une fois par mois au lieu de deux), mais cela semble porter ses fruits jusqu'à présent. Grâce à ces visites, les problèmes et les points forts de chacune des cultures ont été analysés et des protocoles à suivre pour l'entretien des produits et des engrais ont été rédigés. Il a été possible de diversifier la production et des engrais verts ont été semés entre les cultures qui nécessitent une couverture végétale. Les producteurs membres de La Tulpa ont davantage confiance

dans les méthodes qu'ils ont acquises au cours des deux dernières années et l'apprentissage entre paysans est mieux reçu et compris que les enseignements apportés par des agro écologistes professionnels de la ville. Ces visites de soutien ont été renforcées par la participation de moniteurs locaux formés par Billy Gomez qui se relaient régulièrement et sont ainsi plus impliqués dans le processus afin de consolider le partage des connaissances « de paysan à paysan » et de générer un nouveau leadership au sein de La Tulpa. L'équipe des moniteurs locaux a été renforcée, avec l'engagement de Dora Lucia Maigual et Jose Luis Pasichana.

Activités liées à la recherche et à l'expérimentation paysannes

Expérimentation pour la récupération des sols :

Dans la serre à tomates de Billy et de sa famille, l'expérimentation sur la récupération du sol par le paillage et les plantations d'engrais verts se poursuit. Cette expérience a été reproduite dans d'autres régions sous la direction de Billy.

Production de semences et de plantons :

La production et l'adaptation des semences se poursuit ainsi que la production de plantons sous la responsabilité de Juan Carlos Gomez.

En 2020, des plantons de climat froid (laitue, brocoli, chou-fleur, chou, etc.) ont été mis en place à Gualmatán, dans une serre installée dans la ferme de Dora Lucía Maigual.

La livraison de plantons de tomate et de poivron et d'autres légumes pour les fermes s'est beaucoup améliorée.

Des tests ont également été effectués sur la couverture végétale des sols et sur la plantation des espèces pouvant aider à canaliser les flux d'eau sur les pentes.

Grâce aux analyses réalisées, il est nécessaire d'établir quelques protocoles à appliquer dans les fermes en fonction de la situation de chaque sol et culture. Grâce au travail de caractérisation de chaque propriété, les différentes semences à disposition de chaque famille ont été enregistrées et il est nécessaire de continuer à collecter, stocker et reproduire chacune des espèces afin de ne pas perdre cet important trésor biologique.

L'utilisation de journaux de bord continue d'être utilisée pour la collecte et le suivi des cultures.

Atelier sur la préparation des engrais organiques :

Fin novembre 2020, un atelier de formation a été organisé pour certains des membres de la ferme agro écologique de la famille Gomez, une des fermes les plus exemplaires du processus de La Tulpa. Les participants ont visité tous les espaces de travail et analysé les différentes techniques de production qui ont été mises en œuvre au cours de ces 5 années de travail. Deux cents kilos d'engrais organique ont été préparés pour être distribués aux participants et pour apprendre sa composition et la reproduire dans chacune des fermes. Chacun des participants a partagé son expérience et a apprécié l'espace et l'accueil chaleureux des hôtes.

Caractérisation des propriétés :

Au mois de juillet et août 2020, Giulia D'Ottavio et Francisco Bacca ont visité les fermes et analysé le travail agro écologique de chaque ferme pour développer un outil qui offre une « photographie » des conditions de chacune des propriétés des familles membres. Les modèles de caractérisation des terres développés par les Parcs nationaux et l'ADC Asocia-

ción para el Desarrollo Campesino (Association pour le développement paysan) ont servi de référence. Le format est divisé en différentes parties et compilé avec les familles, afin de pouvoir réfléchir à tous les aspects qui font partie du travail agro écologique. Ces informations, conservées sous forme de fiches, nous permettent de voir certains aspects sur lesquels nous devons axer nos conseils et nos projets. Il s'agit d'une « reprise » de La Tulpa, qui peut déjà démontrer une bonne diversification des cultures, avec la mise en œuvre de techniques de gestion des matières organiques et la production d'engrais, qui s'engage à conserver la biodiversité végétale et animale dans chacune des régions. Les analyses de sol ont révélé un excellent travail de réactivation organique du sol et de fertilisation adéquate des cultures

Tous les résultats ont été présentés lors de la réunion de fin d'année avec les représentants de chaque région. Les informations ont commencé à être numérisées par Carol Salsedo (stagiaire en ingénierie agroforestière).





Activités liées à la commercialisation

Au mois de février 2020, le siège de l'association et du magasin a déménagé au Barrio Boyacá, dans la ville de Pasto. Nous avons travaillé pour adapter les espaces de vente, de bureau, de réunion, de logement et pour communiquer aux clients la nouvelle adresse. Bien que le quartier soit désormais plus central que le siège situé dans le quartier Centenario, le processus de transition des clients dans le nouvel espace a été assez long. Avec l'arrivée de la pandémie de Covid-19, les espaces ont été adaptés pour respecter les protocoles de biosécurité suggérés par le Ministère de la Santé.

Avec le changement d'emplacement, les jours de réception des produits et les jours d'ouverture du magasin ont également été modifiés. Le travail d'Angie, de Doralia et de Rita a connu quelques variations en termes de calendrier et de recrutement pour adapter les engagements à la nouvelle dynamique. La pandémie a entraîné certaines fermetures et absences du personnel, de sorte que les heures et les jours d'ouverture ont souvent été modifiés en fonction des normes et des décrets du bureau de la mairie et du gouvernement national. Le marché hebdomadaire du samedi à Luna Createa a dû fermer ses portes (du 19 au 28 mars 2020). En général, nous avons essayé de garantir trois jours d'ouverture du magasin et deux jours de préparation et de livraison des paniers à domicile. Les commandes et la réception des produits ont été constantes pendant toute la période de la pandémie, afin de garantir le revenu des producteurs/trices et l'accès des client(e)s aux aliments. Avec la mise en place d'un système de facturation électronique, de nombreuses journées de formation ont été organisées pour apprendre à utiliser le nouveau logiciel, l'impression et le système de clôture de caisse. Les paiements aux producteurs/trices ont été traités de manière cohérente avec les besoins de chacun d'entre eux, en organisant des délais de livraison et d'annulation hebdomadaires. A travers la planification de cultures, nous avons essayé de gérer les commandes en fonction de l'état des cultures, en donnant toujours la priorité aux produits et aux producteurs/trices qui avaient la priorité de livraison.

Alors que l'on pensait éliminer les paniers de l'offre de services de La Tulpa, ils sont devenus nécessaires pour continuer à atteindre les client(e)s pendant les phases les plus difficiles de la pandémie. Nous avons pu livrer près de 100 paniers par semaine, améliorant même les ventes globales pendant quelques mois. Avec cette quantité de commandes, il était indispensable d'organiser des protocoles de travail et d'organisation des paniers afin de ne pas s'embrouiller et de ne pas décevoir les clients. Le service de livraison a été modifié, en engageant un moto-taxi pour quelques jours, qui est certainement plus rapide et capable de livrer la nourriture

dans de meilleures conditions. Dans le respect des protocoles de biosécurité, l'utilisation de sacs en plastique a été mise en place et un accord a été conclu avec les client(e)s pour ne pas entrer dans les bâtiments ou les lieux d'habitation. En outre, le service de réception des commandes et de facturation a été amélioré afin d'accélérer le processus de fabrication des paniers. Sous la coordination d'Angie Chavez, Rita Maigual et Giulia D'Ottavio, des équipes d'assemblage des paniers ont été organisées en fonction de la présence de l'équipe à la Maison de La Tulpa.

Au niveau de la vente en gros, MerkaOrgánico, un supermarché biologique de Medellín, a passé un accord avec La Tulpa pour l'achat de certains fruits et légumes. À Matituy, Tunja et Gualmatán, des cultures ont été plantées pour répondre à cette demande. Grâce au travail de commercialisation, un accord a été conclu avec une chaîne de restaurants locale, Mister Pollo, qui a élargi son offre de plats végétariens et biologiques.

Le nouveau logiciel de comptabilité prend trop de temps et est très compliqué à utiliser. Une évaluation a été lancée pour décider s'il faut revenir à l'ancien système ou s'il vaut la peine de continuer avec celui-ci.

Critères de sélection des produits

Au mois d'août 2020, deux jours de travail ont été consacrés à la rédaction d'un document/guide, qui pourrait aider tant les producteurs/trices que l'équipe de coordination pour le travail de livraison et de réception des produits. Une grande partie des problèmes qui se développent au sein de l'association proviennent des tensions qui sont générées entre les familles et l'équipe de commercialisation. Il a donc été nécessaire de développer un outil permettant de lever certains doutes et de réduire les malentendus.

Le document qui a été rédigé, avec des conseils sur le soin des produits, la récolte, le stockage et la livraison, doit être partagé avec chacune des familles, pour être approuvé au niveau de l'association. Il est important de compléter la rédaction du document par des photos et des exemples qui aident à la compréhension de chacune des productions de La Tulpa.

Activités de sensibilisation aux consommateurs

À Pasto, un grand effort de promotion et de sensibilisation se poursuit pour que les gens comprennent les avantages de manger des produits bio frais, non contaminés par des engrais chimiques et sans intermédiaires.

C'est pourquoi en 2020, nous avons entrepris le processus de communication racontant les expériences des familles membres de La Tulpa. En effet, il a été très important d'impliquer les familles paysannes dans le processus de communication ; elles ont voulu partager avec nous et avec les client(e)s les histoires et les valeurs qui sont à la base du processus agroécologique.

Nous avons également travaillé sur la présentation du magasin, les produits, leurs propriétés et les espaces de vente hebdomadaires.

Il y a également eu de nombreuses invitations à participer à des espaces de formation et de partage organisés par d'autres associations, institutions, stations de radio et chaînes de télévision. Tous les membres de la coordination et certains membres ont participé à ces espaces en essayant de faire comprendre aux gens comment est le travail de La Tulpa.

En 2020, les vidéos suivantes ont été enregistrées, éditées et publiées :

- Les familles La Tulpa nariñenses en agriculture biologique.
- Merci!
- Nous vous attendons à la Casa Tulpa.
- Mangez sain, mangez bio!
- Café biologique Lucho
- Nouvelle ouverture en octobre
- L'agroécologie avec Angie et sa famille
- Travail d'agroécologie de Billy, Doralia, Toy et Abilio
- Production des semences et des plantons de Juan Carlos Gomez

Toutes les vidéos ont été partagées sur Youtube et Facebook, obtenant un bon nombre de vues et de partages.

Le WhatsApp reste le moyen privilégié pour transmettre aux consommateurs/trices l'offre du panier et la liste des produits proposés par La Tulpa. L'association de producteurs dispose d'une base de données de 350 contacts, créée grâce aux événements et aux journées de marché.

Émissions de radio

Angie Paola Chavez a participé à la chaîne d'information régionale CXN TV Pasto, pour parler du travail effectué par La Tulpa.

Le 1er septembre, la radio de l'Université de Nariño a invité Giulia D'Ottavio à participer au programme Cité de l'énergie.



Événements

Entre mars et avril 2020, La Tulpa soutient le réseau de bénévoles de Galeras en livrant quotidiennement des légumes pour 25 repas destinés à des personnes en situation de précarité.

Le 30 mai, La Tulpa a participé au marché de producteurs sur la Plaza de la Iglesia Santiago, organisé par le secrétaire d'agriculture de la mairie de Pasto.

Le 16 juin, Billy Gomez, membre de l'équipe de coordination, a participé à la conférence : « Nariño : expériences significatives en matière de santé alimentaire ».

Le 25 juillet, La Tulpa a participé au cours interactif du diplôme d'agroécologie de l'Université de Nariño sur la sécurité et la souveraineté alimentaires, invitée par l'enseignante Maria Cristina Moncayo.

Le 6 septembre, la vente de sauces a commencé au Biomarket.

Le 19 septembre, une tombola de paniers a été organisée à La Tulpa.

Le 23 septembre, nous avons reçu la visite de nos collègues de Tangua, producteurs de pommes de terre biologiques qui font des expériences sur une nouvelle production de viande fumée.

Le 6 octobre, dans le cadre de la coopération trilatérale Sud-Sud, La Tulpa a participé au séminaire « Agriculture familiale et circuits courts : expériences d'organisation au Brésil et en Colombie ».

Le 15 octobre, la journée de la femme rurale a été célébrée dans la ferme de Rita Maigual, productrice de La Tulpa et membre de l'équipe de coordination de l'association.

Le 16 octobre, à l'occasion de la célébration de la Journée mondiale de l'alimentation, Angie Chavez et Doralía Cabrera, membres de l'équipe de coordination et productrices, partagent l'expérience agroécologique de La Tulpa et les défis auxquels elles sont confrontées pendant la pandémie, lors de la troisième rencontre du cycle « Partager les connaissances pour l'unité des peuples » dont le thème est « Promouvoir une consommation consciente et responsable ».

Le 4 décembre, La Tulpa a participé à l'événement « Rencontre internationale des saveurs andines » : Pasto Capital Gastrodiversa.

Relations avec d'autres organisations

En 2020, nous avons continué à construire des relations avec d'autres organisations, pour renforcer les liens d'amitié et de collaboration avec les réalités qui ont la même trajectoire que La Tulpa. En premier lieu, nous avons continué à travailler avec Plaza Verde, générant de nombreux espaces de rencontre et de collaboration dans les espaces du magasin et de Luna Create.

Un travail important a été réalisé avec l'organisation « Educating Consumers », qui a offert aux membres de l'équipe de coordination la possibilité de participer à plusieurs espaces de formation virtuels qui ont été organisés tout au long de l'année 2020. La quasi-totalité de l'équipe a présenté les différents domaines de travail de l'association dans les différents forums, trouvant ainsi un public large et intéressé.

Toujours avec le bureau de la mairie de Pasto, des espaces virtuels de réflexion ont été créés sur des questions liées à l'agroécologie et des espaces de vente de produits sains et biologiques.

La FAO Colombie est l'une des organisations qui a proposé des espaces de formation pour l'équipe de coordination et des espaces de visibilité du processus de La Tulpa. L'association a été reconnue comme l'une des sept expériences exemplaires d'agroécologie dans le pays. Il a été possible de participer à une initiative intéressante entre le Brésil et la Colombie, dans laquelle il a été possible de rencontrer de nombreuses organisations nationales et internationales qui travaillent de manière similaire à La Tulpa. De nombreuses réunions ont eu lieu avec l'équipe de la FAO à Bogota afin de fournir toutes les informations nécessaires pour faire de La Tulpa une des expériences de référence également pour cette organisation.



Projet « Femmes productrices : soutien à la transformation alimentaire et à la production agro-écologique de poules d'œufs à Nariño, Colombie »

(juin 2019-juin 2020)

Le travail des femmes est la force motrice de nombreuses activités développées dans le processus associatif de La Tulpa. Le travail de Francisco Bacca avec certaines paysannes a été fondamental pour renforcer la vision agro-écologique de la ferme, dans sa complexité. Malgré les difficultés de mobilité, il a essayé de visiter et de conseiller chacune des expériences de production avicole, de planifier la culture de plantes aromatiques et pour l'assaisonnement et de former les paysannes aux processus de transformation alimentaire.

Sous la direction de Francisco Bacca, les femmes paysannes ont consolidé l'utilisation de concentrés autoproduits, avec des matières premières de bonne qualité. Toutes les productrices préparent le concentré à partir de haricots, de maïs et de farine de poisson et ont appris à mesurer et à fournir les doses pour chaque repas des animaux. Chaque productrice dispose d'un poulailler adapté à l'élevage de poules heureuses, avec des espaces amples et bien organisés. Francisco a travaillé avec les femmes pour planifier la meilleure utilisation de l'espace et des ressources dans les fermes.

Deux sites pilotes ont été mis en place pour la préparation de mélanges de céréales et de légumes :

un pour les climats chauds et un pour les climats froids, et des planifications ont été établies pour la culture de maïs biologique. Les femmes impliquées dans la production d'œufs et de poules ont reçu une subvention pour la construction de poulaillers. Les femmes de La Tulpa qui préparent la sauce tomate ont reçu une formation sur la manipulation des aliments et ont élaboré différentes recettes qui sont désormais standardisées.

Certaines femmes se sont lancées dans la production d'herbes médicinales et sont en train d'étendre leurs cultures pour augmenter la production.

Un séchoir a été construit qui peut être utilisé pour les herbes médicinales ainsi que pour les fruits et légumes. Les premières expériences ont été faites. Des œufs, du poulet et de la sauce tomate sont proposés et vendus sur les marchés de La Tulpa. Profitant des fruits invendus, des essais de transformation ont été réalisés pour faire des confitures d'ananas, de fraises et de goyaves.

Au cours de cette année, plusieurs visites ont été effectuées afin de définir un lieu à Matituy ou à Tunja pour installer un atelier de transformation conforme à toutes les exigences sanitaires.

INITIATIVES ISSUES DES BIBLIOTHÈQUES RURALES

La radio Matecaña Stéreo continue d'être très active et très appréciée par tous les paysans et paysannes qui l'écoutent. En 2020, Lectures Partagées a continué à subventionner son fonctionnement et a fourni à la radio d'autres microphones et un amplificateur. L'école de musique a très peu fonctionné à cause du Covid-19, mais nous avons les ressources pour poursuivre son soutien dès que ce sera possible. L'école de football a aussi suspendu ses activités à cause de la pandémie.

› Retrouvez régulièrement des infos sur les avancées et l'évolution du projet sur notre blog des news du terrain: <http://www.lecturespartagees.org/#!blog/ctsu>

ACTIVITÉS ET ÉVÉNEMENTS DE PROMOTION EN SUISSE

En raison de la pandémie, toutes les activités prévues pour l'année 2020 ont été annulées ou reportées.

COMMUNICATION

En 2020, nous avons communiqué avec nos membres, nos sympathisants et nos bailleurs de fonds à travers les supports suivants :

- Une Newsletter électronique
- Plusieurs articles et infos publiés et partagés sur Facebook, notre site web et notre blog.
- Une Newsletter- papier envoyé à la fin de l'année à tous nos membres, sympathisants et bailleurs de fonds en Suisse.
- Edition et vente d'un calendrier 2020 avec des photos de La Tulpa

RAPPORT FINANCIER

Mot du trésorier

Le résultat 2020 présente un déficit net de -17'507.79 CHF. Imprévu, mais contrôlé, ce déficit s'explique principalement par la nécessité de retarder de six mois le début du projet « La Tulpa », en raison de la pandémie de Covid-19. En Colombie, cette dernière a effectivement mis un frein temporaire à la possibilité de développer de nouvelles activités ; en Suisse, certains bailleurs ont dû retarder leurs prises de décision sur l'octroi de nouvelles subventions. Lectures Partagées a donc dû repousser le début du projet, tout en soutenant La Tulpa et son équipe sur ses fonds propres. 2020 a également vu deux projets se clôturer : « Des paniers bio à Nariño » et « Femmes productrices ». Aussi bien sur le terrain qu'en Suisse, la gestion financière de ces projets a été parfaitement maîtrisée.

Concernant nos charges en Suisse, Lectures Partagées a réussi, cette année encore, à limiter ses frais généraux d'administration, grâce au travail effectué de manière bénévole par les collaboratrices et collaborateurs du bureau.

Concernant les recettes, l'année a été consacrée à la recherche de fonds pour le projet « La Tulpa ». Cette recherche a été un franc succès puisque la quasi-totalité du budget du projet, qui s'étend sur deux ans, a pu être acquise. Par ailleurs, le nombre de cotisations et donations reçues a encore augmenté en 2020, pour atteindre plus de 10'000 CHF, ce qui représente une excellente nouvelle pour la suite de nos activités. Je tiens ici à exprimer ma profonde gratitude à toutes celles et ceux qui rendent possible la poursuite de notre mission

Nicolás Mora Parra
Trésorier

Compte de bilan de l'exercice 2020 en CHF

Période du 1er janvier 2020 au 31 décembre 2020

ACTIF	2019	2020	
ACTIFS CIRCULANTS			
Liquidités			
Caisse Suisse	444.80	444.80	
CCP	20'707.82	73'363.53	
Compte de crédit Postfinance	-589.53	256.55	
Banque et Caisse de Colombie	53'081.97	50'218.29	
	73'645.06	124'283.17	
Réalisables			
Avances et prêts	1	19'624.87	2'040.00
Actifs transitoire	2	0.00	500.00
		19'624.87	2'040.00
Total de l'Actif circulant		93'269.93	126'823.17
ACTIFS IMMOBILISES			
Matériel informatique	3	0.00	0.00
Installations et mobilier		0.00	0.00
Garantie loyer		0.00	0.00
Véhicules, machines et appareils		6'522.51	4'348.31
Total de l'Actif immobilisé		6'522.51	4'348.31
TOTAL DE L'ACTIF		99'792.44	131'171.48
PASSIF			
FONDS ETRANGERS			
Factures à payer		0.00	0.00
Emprunts à court terme	4	85.00	85.00
Dettes bancaires	4	0.00	0.00
Passifs transitoires	5	0.00	00.00
Total dettes à court terme		85.00	85.00
Fonds étrangers à long terme		0.00	0.00
FONDS AFFECTES			
Fonds Projet Paniers bio Nariño	6	5'568.84	0.00
Fonds Projet La Tulpa		0.00	75'073.82
Fonds Autres projets Nariño		47'784.85	27'166.70
Total des fonds affectés		53'353.69	102'240.52
FONDS PROPRES			
Réserve générale		43'239.12	46'353.75
Résultat de l'exercice		3'114.63	-17'507.79
Total des fonds propres		46'353.75	28'845.96
TOTAL DU PASSIF		99'792.44	131'171.48

Compte d'exploitation de l'exercice 2020 en CHF

Période du 1er janvier 2020 au 31 décembre 2020

RECETTES D'EXPLOITATION	2019	BUDGET 2020	2020
Subventions Projets	7		
Canton de Genève BSI	29'000.00	29'000.00	29'000.00
Ville de Genève	20'000.00	29'000.00	29'000.00
Ville de Meyrin	0.00	20'000.00	30'000.00
Communes genevoises	25'000.00	13'000.00	23'000.00
Fondations et autres subventions	7'500.00	4'000.00	0.00
	81'500.00	95'000.00	111'000.00
Dons et cotisations	7'277.00	8'000.00	10'600.00
Bénéfice Fête de la musique	0.00	0.00	0.00
Recettes activités diverses	114.00	1'000.00	0.00
TOTAL DES RECETTES D'EXPLOITATION	88'891.00	104'000.00	121'600.00
CHARGES D'EXPLOITATION			
Projets			
Paniers Bio Nariño	66'485.45	9'950.00	9'946.70
Projet La Tulpa	0.00	73'400.00	23'186.18
La Tulpa hors subvention	0.00	0.00	26'587.92
Autres projets Nariño	16'267.69	19'100.00	20'618.15
Activités hors subventions Colombie	2'717.73	3'000.00	1'270.99
	85'470.87	105'450.00	81'609.94
Administration projets			
Frais de représentation (Colombie)	0.00	150.00	0.00
Frais de formation Projets	0.00	200.00	0.00
	0.00	350.00	0.00
Activités Suisse			
Activités diverses	0.00	1'000.00	0.00
	0.00	1'000.00	0.00
Administration Suisse			
Salaires	0.00	0.00	0.00
Charges sociales	0.00	0.00	0.00
Assurances	655.50	0.00	0.00
Loyer et frais de locaux	6'000.00	6'000.00	6'000.00
Frais de bureau (courrier, photocopies, etc.)	139.90	500.00	563.20
Fournitures de bureau	0.00	200.00	0.00
Télécommunication	5.00	50.00	26.95
Frais informatiques	615.63	500.00	298.90
Frais de transport	0.00	500.00	0.00
Frais de communication et diffusion	548.80	1'000.00	457.85
Frais de réunions et assemblée	279.75	300.00	0.00
	8'244.58	9'050.00	7'346.90
Autres frais			
Amortissement	0.00	0.00	0.00
Dons/Soutien activités tiers	95.00	150.00	0.00
	95.00	150.00	0.00
TOTAL DES CHARGES D'EXPLOITATION	103'757.15	116'000.00	88'956.84
RÉSULTAT D'EXPLOITATION	-4'919.45	-12'000.00	32'643.16
Résultat financier	-390.34	-500.00	-251.31
Gains/Pertes de change	-2'988.32	0.00	-1'012.81
RÉSULTAT AVANT VARIATION DES FONDS	-8'298.11	-12'500.00	31'379.04
Allocation au fonds Paniers bio	-49'000.00	0.00	0.00
Allocation au fonds La Tulpa	0.00	-95'000.00	-111'000.00
Allocations au fonds Autres projets Nariño	-32'500.00	0.00	0.00
Utilisation du fonds Paniers bio	66'485.45	5'568.84	5'568.84
Utilisation du fonds La Tulpa	0.00	73'400.00	23'186.18
Utilisation du fonds Autres projets Nariño	16'267.29	19'100.00	20'618.15
Allocation frais de gestion Paniers bio	6'320.00	0.00	0.00
Allocation frais de gestion La Tulpa	0.00	10'820.00	12'740.00
Allocation frais de gestion Autres projets Nariño	3'840.00	0.00	0.00
RÉSULTAT NET	3'114.63	1'388.84	-17'507.79

Tableau de variation des fonds pour l'exercice 2020 en CHF

PROJET	01.01.20	ATTRIBUTIONS	UTILISATIONS	ALLOCATION FRAIS DE GESTION	TRANSFERTS INTERNES	31.12.20
Autres projets Nariño	47'784.85	0.00	-20'618.15	0.00	0.00	27'166.70
Projet La Tulpa	0.00	111'000.00	-23'186.18	-12'740.00	0.00	75'073.82
Projet Des paniers bio à Nariño	5'568.84	0.00	-5'568.84	0.00	0.00	0.00
Total fonds affectés	53'353.69	111'000.00	-49'373.17	-12'740.00	0.00	102'240.52
Réserve	43'239.12					
Résultat reporté	3'114.63					
Résultat de l'exercice			-17'507.79			
Total fonds propres	46'354.75	0.00	-17'507.79	-	0.00	28'845.96

2019

PROJET	01.01.19	ATTRIBUTIONS	UTILISATIONS	ALLOCATION FRAIS DE GESTION	TRANSFERTS INTERNES	31.12.19
Autres projets Nariño	35'392.14	32'500.00	-16'267.29	-3'840.00	0.00	47'784.85
Projet Des paniers bio à Nariño	29'374.29	49'000.00	-66'485.45	-6'320.00	0.00	5'568.84
Total fonds affectés	64'766.43	81'500.00	-82'752.74	-10'160.00	0.00	53'353.69
Réserve	24'887.54					
Résultat reporté	18'351.58					
Résultat de l'exercice		3'114.63				
Total fonds propres	43'239.12	3'114.63	0.00	-	0.00	46'354.75

Annexes aux comptes

Présentation

Lectures Partagées est une association de droit suisse sans but lucratif, fondée en 2006, et régie par les dispositions des articles 60 et suivants du Code civil. Son siège est à Carouge (GE).

Lectures Partagées contribue au développement – autonome et responsable des êtres humains et de l'environnement – de communautés marginalisées pour raisons économiques, politiques et sociales. Pour ce faire, l'association facilite l'accès aux connaissances et le partage des savoir-faire.

Principes comptables

La présentation des comptes est conforme aux recommandations relatives à la présentation des comptes SWISS GAAP RPC fondamentale et RPC 21, ainsi qu'au code suisse des obligations et aux statuts de Lectures Partagées. Ces comptes annuels représentent donc fidèlement l'état de la fortune, des finances et des résultats de Lectures Partagées. L'exercice comptable couvre la période du 1er janvier au 31 décembre 2020.

Les comptes annuels comprennent les comptes de l'association en Suisse et en Colombie, mais ne comprennent pas les comptes des projets conduits par nos partenaires terrain, indépendants de Lectures Partagées.

La comptabilité est établie en francs suisses. Lectures Partagées possède un compte en banque en Colombie (COP). Les transactions en monnaie étrangère sont converties en francs suisses en se basant sur la moyenne des taux de change constatés lors des envois de fonds. Le montant des postes du bilan tenus en COP sont réévalués et convertis en francs suisses au cours de change en vigueur le dernier jour de l'exercice comptable (31.12). Les gains ou pertes de change sont enregistrés comme revenus ou charges dans le compte de résultat.

Les actifs immobilisés détenus par Lectures Partagées figurent à l'actif du bilan. Sont considérés comme des actifs immobilisés les actifs corporels dont on s'attend à ce qu'ils soient utilisés sur plus d'un exercice. Les amortissements sont calculés selon la méthode linéaire, et sont répartis sur la durée d'utilisation des immobilisations.

Les créances et les dettes sont tenues à la valeur nominale.

Les dons et subventions collectés sont reconnus dans le compte de résultat lorsqu'ils sont dans le pouvoir de disposition de l'association. Les dons affectés à un but précis par un donateur sont comptabilisés en revenu, puis affectés au passif dans la rubrique « fonds affectés » par la comptabilisation d'une charge d'allocation aux fonds affectés. Ils sont reconnus en charges d'exploitation l'année où sont encourues les dépenses ainsi financées par la comptabilisation d'une utilisation des fonds affectés. Les autres produits sont enregistrés selon le principe de délimitation périodique, à savoir lorsque les opérations ou événements générateurs de revenus surviennent.

Les charges sont enregistrées selon le principe de la délimitation périodique, à savoir lorsque les opérations et autres événements générateurs de charges surviennent.

Indemnités des membres dirigeants

Les membres du Comité de Lectures Partagées ne sont pas rémunérés. Les frais engagés par les membres sont remboursés sur présentation d'un justificatif.

Prestations bénévoles

Les prestations bénévoles des membres du bureau et des bénévoles, aussi bien en Suisse qu'en Colombie, n'ont pas été quantifiées pour l'exercice 2020.

Evènements postérieurs à la date de clôture

Les comptes annuels ont été approuvés par le Comité le 19.04.2021 et ont été soumis à l'Assemblée Générale du 24.04.2021. Entre le 31 décembre 2020 et la date de l'approbation des comptes annuels présents, aucun événement, susceptible d'avoir une répercussion sur le bilan ou le compte de résultat, n'est survenu.

Rapport de performance

Lectures Partagées publie un rapport d'activité qui remplit les caractéristiques du rapport de performance selon les normes Swiss GAAP RPC.

Explication des postes du bilan et du compte de résultat

1. Avances et prêts : Le montant de 2'040.00 CHF correspondant à la libération de garantie loyer des bureaux occupés jusque fin 2016. Ce montant sera remboursé lors du déménagement de l'association partenaire occupant les mêmes locaux.

2. Actifs transitoires : Le montant de 500 CHF coorespond au montant du loyer du mois de janvier 2021 payé fin décembre 2020.

3. Actifs immobilisés :

OBJETS	VALEUR BRUTE AU 01.01	FONDS D'AMORT. AU 01.01	VALEUR NETTE AU 01.01	VENTES 2020	AMORT. 2020	VALEUR BRUTE AU 31.12	FONDS D'AMORT. AU 31.12	VALEUR NETTE AU 31.12
Mat. informatique	-	-	-	-	-	-	-	-
Instal. et mobilier								
Machines et app	10'870.91	-4'348.40-	6'522.51-	0.00-	-2'174.20-	10'870.91-	-6522.60-	4348.31-
Total	10'870.91	-4'348.40	6'522.51	0.00	-2'174.20	10'870.91	-6522.60	4348.31

4. Dettes et emprunts : L'emprunt de 85 CHF correspond a des frais réalisés par la directrice de l'association, qui seront remboursés en 2021.

5. Passifs transitoires : Aucun passif transitoire enregistré à la fin de l'exercice 2020.

6. Fonds affectés (par bailleur) : Les fonds affectés correspondent aux dons et financements collectés ou reçus pour un projet précis, qui n'ont pas été utilisés à la date de clôture des comptes et le seront dans les années à venir.

BAILLEURS	FONDS AFFECTÉS AU 1.1.	FONDS AFFECTÉS DANS L'ANNÉE	FONDS UTILISÉS DANS L'ANNÉE	FONDS AFFECTÉS AU 31.12
Canton de Genève BSI	0.00	29'000.00	-9'537.65	19'462.35
Ville de Genève DGVS	5'568.84	29'000.00	-14'526.49	20'042.35
Ville de Meyrin	0.00	30'000.00	-9'866.54	20'133.46
Communes genevoises	19'918.28	23'000.00	-27'482.62	15'435.66
Fondation SIG	0.00	0.00	0.00	0.00
Association ALPES	27'866.57	0-00	699.87	27'166.70
Total	53'353.69	111'000.00	-62'113.17	102'240.52

7. Financements des projets au 31.12.2020 :

PROJET	FINANCEMENT EN MILLIERS						DÉPENSES		
	Fonds affectés						Fonds libres	Total financement	
	BSI	DGVS	Meyrin	Com. ge	SIG	ALPES			
La Tulpa	29	29	30	23				111	36
Paniers bio	58	58	30	14	6	7	4,4	177.4	177,4
Autres projets Nariño	-	-	-	51	-	27.5		78.5	51.3
Total	87	87	60	88	6	34.5	4,4	366.9	264.7

8. Allocations pour frais de gestion : Le Canton de Genève et les communes genevoises autorisent un prélèvement de 12% de leurs contributions financières pour couvrir les frais de gestion et de suivi des projets en Suisse. Ce montant est de 10% pour la Ville de Genève.

PERSPECTIVES D'AVENIR

Lectures Partagées prévoit de continuer le soutien à La Tulpa dans son processus de d'autonomisation, dans le développement des stratégies plus adaptées pour la commercialisation et la sensibilisation de citoyens à la production agro écologique et le respect du travail des paysans et des paysannes.

Nous prévoyons également de continuer à soutenir la radio communautaire de Matituy, l'école de musique et l'école de foot.



www.lecturespartagees.org
facebook.com/projetpaloma

Partenaires 2020

Un grand merci à...

Nos partenaires en Colombie :

La Tulpa
Fundación Luna Create
Radio comunitaria Matecaña Estéreo
Université de Nariño
Educar Consumidores
La Minga Agroecológica al sur (MAS)
Mairie de Pasto

Les donateurs qui nous soutiennent :

Bureau de la Solidarité Internationale (Canton de Genève)
Délégation Genève Ville Solidaire (Ville de Genève)
Ville de Meyrin
Ville d'Onex
Ville de Carouge
Ville de Versoix
Ville du Grand-Saconnex
Commune de Plan-les-Ouates
Commune de Bernex
Fonds mécénat des Services Industriels de Genève

**... et à tous les amies et amis, bénévoles,
donateurs individuels et sympathisants
qui ont soutenu nos projets et nos actions
en 2020!**



LECTURES PARTAGÉES

Association Lectures Partagées

Rue Benjamin-Franklin 2

CH-1201 Genève

T +41 (0)22 732 66 56

M +41 (0)76 520 92 19

info@lecturespartagees.org

www.lecturespartagees.org

Avec le soutien de

Soutenu par la
**VILLE
DE
CAROUGE**



RÉPUBLIQUE
ET CANTON
DE GENÈVE

POST TÉNÉRAS LUX

AVEC · LE · SOUTIEN
· · · · · DE · LA
VILLE · DE · GENÈVE

